



Distr.
LIMITED

A/C.3/49/L.57
2 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок девятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 100b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция,
Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика,
Кот-д'Ивуар, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия,
Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния,
Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Финляндия, Франция, Чили и Швеция: проект резолюции

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

подтверждая обязательство государств-членов, взятое ими в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности со статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, касающуюся вопроса о пропавших без вести лицах, и на свои резолюции 46/125 от 17 декабря 1991 года и 47/132 от 18 декабря 1992 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/133 от 18 декабря 1992 года, в которой она провозгласила Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений как свод принципов для всех государств,

подчеркивая, что в Венской декларации и Программе действий 1/ Всемирная конференция по правам человека приветствовала принятие Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений и призвала все государства принять эффективные законодательные, административные, судебные и иные меры с целью предупреждения, пресечения и наказания актов насильственных исчезновений,

отмечая мнение Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям о том, что принятие Декларации является самым обнадеживающим шагом, отмеченным с момента ее создания, в борьбе с насильственными исчезновениями, в частности поскольку в ней указывается, что систематическая практика исчезновений подпадает под категорию преступлений против человечества,

отмечая с обеспокоенностью, что, согласно Рабочей группе, практика отдельных государств может идти вразрез с положениями Декларации,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений своей резолюции 33/173 и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о пропавших без вести лицах, для того чтобы найти решения вопросов, связанных со случаями исчезновений, и содействовать искоренению актов насильственных исчезновений с должным учетом положений Декларации,

будучи убеждена также, что, в частности, необходимы еще усилия по обеспечению широкого ознакомления с Декларацией о защите всех лиц от насильственных исчезновений и ее соблюдения,

будучи глубоко обеспокоена сохранением практики насильственных исчезновений в мире,

будучи обеспокоена большим числом сообщений о преследованиях, грубом обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники пропавших без вести,

принимая во внимание резолюцию 1994/39 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года 2/,

1. подтверждает, что любой акт, ведущий к насильственному исчезновению, представляет собой оскорбление человеческого достоинства, серьезное и вопиющее нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека 3/ и подтвержденных и получивших развитие в других соответствующих международных документах, а также нарушение норм международного права;

2. напоминает, что любой акт насильственного исчезновения является преступлением, влекущим за собой соответствующее наказание с учетом его исключительной серьезности с точки зрения уголовного права;

1/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года [A/CONF.157/24 (Part I)], глава III.

2/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел A.

3/ Резолюция 217 A (III).

3. вновь предлагает всем правительствам принять соответствующие законодательные или иные меры для предупреждения и пресечения практики насильственных исчезновений, в частности в свете Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений, и с этой целью предпринять действия на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;

4. просит правительства принять меры в целях обеспечения защиты прав человека в случаях введения чрезвычайного положения, в частности, в том, что касается предотвращения насильственных исчезновений;

5. напоминает правительствам о необходимости обеспечения того, чтобы их компетентные органы в любых обстоятельствах проводили безотлагательные и беспристрастные расследования, когда имеются основания полагать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение;

6. напоминает также, что в случае подтверждения фактов виновные должны подвергаться судебному преследованию;

7. вновь призывает соответствующие правительства принять меры для защиты семей пропавших без вести от любых видов запугивания или грубого обращения, которым они могут подвергаться;

8. призывает государства, которые еще не сделали этого, представить конкретную информацию о принятых мерах по осуществлению Декларации, а также о возникших препятствиях;

9. просит все государства рассмотреть возможность распространения текста Декларации на их соответствующих национальных языках и содействовать ее распространению на национальных и местных языках;

10. приветствует проводимую неправительственными организациями деятельность, способствующую применению Декларации, и просит их рассмотреть вопрос о том, что бы они еще могли сделать для содействия ее применению и распространению, и вносить свой вклад в работу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

11. выражает признательность Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера;

12. просит Рабочую группу при выполнении своего мандата учитывать положения Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений и, в случае необходимости, корректировать свои методы работы;

13. предлагает Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям выявить препятствия на пути осуществления положений Декларации и рекомендовать средства их преодоления, с учетом обсуждений в Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

14. предлагает также Рабочей группе продолжить изучение вопроса о безнаказанности в тесном сотрудничестве с докладчиками, назначенными Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и с учетом соответствующих положений Декларации;

15. просит Рабочую группу обратить большее внимание на случаи, когда речь идет об исчезновении детей и о детях исчезнувших лиц, и тесно сотрудничать с соответствующими правительствами в поиске и выявлении этих детей;

16. призывает соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, оказывать ей полное содействие и, в частности, оперативно отвечать на направляемые им Рабочей группой запросы о предоставлении информации, с тем чтобы она могла, используя конфиденциальные методы работы, выполнять свою сугубо гуманитарную роль;

17. призывает соответствующие правительства серьезно рассмотреть вопрос о приглашении Рабочей группы посетить их страны, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

18. выражает свою глубокую признательность многим правительствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и отвечали на ее запросы о предоставлении информации, а также правительствам, пригласившим Рабочую группу посетить их страны, и просит их уделить надлежащее внимание ее рекомендациям, а также информировать Рабочую группу о любых мерах, принятых во исполнение ее рекомендаций;

19. просит Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения поставленной перед Рабочей группой задачи и контроля за осуществлением ее рекомендаций, в ходе рассмотрения доклада, который Рабочая группа должна представить Комиссии на ее пятьдесят первой сессии;

20. предлагает Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии продлить на три года мандат Рабочей группы в том виде, в каком он определен в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года 4/, при сохранении принципа ежегодного представления доклада, и просит Рабочую группу продолжать неукоснительно и конструктивным образом выполнять свой мандат;

21. вновь просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе все средства, необходимые ей для выполнения своей задачи, особенно для организации миссий и принятия последующих мер;

22. просит Генерального секретаря информировать ее о мерах, принимаемых им в целях обеспечения широкого распространения и содействия осуществлению Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

23. просит также Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят первой сессии доклад о принятых мерах по осуществлению настоящей резолюции;

24. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят первой сессии вопрос о насильственных исчезновениях и, в частности, об осуществлении Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений по подпункту, озаглавленному "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

4/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1980/13 и Corr.1 и 2), глава XXVI, раздел A.
